



Biloxi Đang Chuyển Mình Sau Cơ Bão Katrina

SEPTEMBER 16, 2005



Tin Tức và Thông Báo:

Ở Địa Phương: Nếu quý vị cần chỉ dẫn và giúp đỡ giải quyết những vấn đề về Anh Sinh Xã Hội và những chương trình khác của chính phủ liên bang, xin hãy đến văn phòng Nghị Sĩ Gene Taylor, mở cửa mỗi ngày từ 8:00 giờ sáng đến 5:00 giờ chiều tại Trung Tâm An Toàn Công Cộng Lopez-Quave trên Avenue Porter. Quý vị cũng có thể gọi điện thoại đến văn phòng số (703) 350-7421.

Điện Thoại FEMA: Các chủ nhà, người thuê nhà hay chủ tiệm cần sự trợ giúp từ chính phủ liên bang có thể nộp đơn qua phone cho FEMA qua số 1-800-6231-FEMA (3362). Trước khi gọi, quý vị cần chuẩn bị cung cấp số Anh Sinh Xã Hội, địa chỉ và mô tả tài sản bị thiệt hại, địa chỉ và liên lạc hiện tại, các chi tiết về bảo hiểm. FEMA cho biết, "Sự trợ giúp thiên tai của chính phủ chỉ bao gồm những nhu cầu cơ bản, và thông thường không bồi thường cho quý vị toàn bộ sự mất mát. Nếu quý vị có bảo hiểm, chính phủ sẽ giúp trả những nhu cầu cơ bản mà không được bảo hiểm của quý vị chi trả." FEMA cũng có cho trợ giúp tài chánh không hoàn trả (grants) hay mượn nợ phân lời thấp (low-interest loans). Những người bị điếc hay khó nghe có thể gọi FEMA ở số 1-800-462-7585.

Tim Người Thất Lạc: Xin điện thoại cho Hội Hồng Thập Tự Quốc Gia Chuyên Kiếm Người Thất Lạc số 1-877-568-3317

Báo Thân Nhân Bị Thất Lạc: Muốn báo cáo thân nhân mình bị thất lạc, xin gọi cho DMORT, Trung Tâm Tìm Người Thất Lạc số 1-866-326-9393. Quý vị có thể gặp nhân viên của DMORT ở Trung Tâm An Toàn Công Cộng Lopez-Quave ở Avenue Porter.

Nhà Ở Tạm: Cư dân của county Harrison cần chỗ ở tạm xin gọi cho phòng Trợ Giúp Nhà Ở Công Cộng (Public Housing Assistance) số điện thoại miễn phí 1-866-864-8260 từ 8:00 giờ sáng đến 8:00 giờ tối, 7 ngày một tuần.

Nguồn Nước Sạch: World and Environment Technologies (WET) từ Layette, LA, một bộ phận của Ecoloclean, có dựng lên một hệ thống lọc nước 600 gallon ở sân vận động Yankee trên đường Lee. Quý vị cần có 1 thùng chứa khử trùng để đựng nước uống, còn các thùng chứa không sạch quý vị có thể lấy nước để tắm giặt etc. WET sẽ có mặt ở sân vận động 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần cho đến khi có thông cáo mới. WET cũng có thể cung cấp một xe nước di động cho cư dân trong vùng.

An Ninh Công Cộng: Thành phố Biloxi đón nhận 363 cảnh sát và lính cứu hoả từ khắp nước Mỹ. Những nhân viên công lực này có quyền hạn như là những cảnh sát và lính cứu hoả của Biloxi. Cư dân trong vùng phải tuân theo mọi mệnh lệnh của các nhân viên công lực này

Đừng Trả Tiền Thù Lao Trước; Nên Kiểm Tra Giấy Phép Hành Nghề Của Thành Phố

Chúng tôi khuyến cáo những người sở hữu bất động sản nên cẩn thận khi giao dịch với những nhà thầu xây dựng lưu động thường mọc lên trong những lúc thiên tai như bão Katrina. Hãy kiểm tra giấy phép hành nghề tại thành phố Biloxi của cá nhân đó. Nhớ đừng trả trước tiền công thợ. Đừng ký bất cứ hợp đồng nào. Và đừng trả bất cứ số tiền nào cho đến khi công việc được nhân viên của thành phố kiểm tra và phê chuẩn.

Nếu quý vị có bất cứ câu hỏi hay quan ngại gì, xin gọi Ban Phát Triển Cộng Đồng (Community Development Department) số điện thoại 435-6280.

Những Số Điện Thoại Quan Trọng



FEMA
1-800-6261-FEMA (3362)

**The National Red Cross
Missing Person Hotline**
1-877-568-3317

**Disaster Mortuary
Operational Response Team
(DMORT)**
1-866-326-9393

Public Housing Assistance
1-866-864-8260

**Community Development
Department**
435-6280

**U.S. Rep. Gene Taylor's
Representative**
(703) 350-7421

Giới Hạn Đi Lại Ở Miền Đông Biloxi, Eagle Point

Biloxi giới hạn lưu thông ở 3 khu vực bị tàn phá nặng nhất của thành phố - toàn bộ khu vực từ xa lộ U.S. 90, các khu phía đông của đường Caillavet đến Point Cadet và toàn bộ khu Eagle Point.

Chỉ có những cư dân sống trong khu vực này và những nhân viên cứu trợ mới được phép đi qua các rào cản đã được đặt ở phía bắc của xa lộ U.S. 90, cũng như trên đường Caillavet và ở cổng vào Eagle Point, phía nam của xa lộ xuyên bang 10 phía bắc Biloxi.

Bất cứ người nào bị bắt gặp đang di chuyển hay lái xe xung quanh một rào cản sẽ bị phạt vi phạm luật giao thông hay sẽ bị phạt tù.

Giới hạn lưu thông ở những khu vực này là nhằm hạn chế những giao thông không cần thiết trong những vùng nguy hiểm và giúp cho công việc dọn các mảnh vụn được tiến hành nhanh chóng hơn.

Lệnh giới nghiêm từ 11:00 giờ tối đến 6:00 giờ sáng vẫn còn có hiệu lực ở Biloxi và các nhân viên cảnh sát dựng lên những điểm kiểm tra vào buổi tối trên xa lộ I-110, phía bắc của vùng Vịnh Biloxi để thực thi lệnh giới nghiêm này.

Công Trình Thu Dọn Biloxi Đang Tiến Triển Tốt

Hàng trăm nhân công đang sử dụng hàng chục công cụ hạng nặng và 300 xe đổ rác làm việc 12 tiếng một ngày, bảy ngày một tuần để thu dọn các mảnh vỡ trên các đường phố và thương lộ chính. Thành phố được chia làm 3 khu: Khu Point Cadet và trung tâm thành phố Biloxi, Tây và Bắc Biloxi và khu Woolmarket. Các nhà thầu đang đứng trước một thử thách do thị trưởng A.J. Holloway đưa ra là phải quét qua thành phố 4 lần và dọn sạch những mảnh vỡ trong vòng 45 ngày. Có 3 nhà thầu làm công việc này: Yates Construction, Tổ Hợp Crowder-Gulf và Ceres Environmental. Thị Trưởng nói việc thu dọn sự đổ nát này có thể tốn đến 50 triệu đô la - \$15.89 một thước khối Anh (yard). Thị Trưởng cho biết thêm là FEMA sẽ trả phần lớn nếu không phải là toàn bộ kinh phí này.

Ông Brian Fulton của Neel Schaffer, công ty phối hợp công trình thu dọn này cho biết sau khi quét qua thành phố một vài lần đầu, các thiện nguyện viên sẽ được phép dọn ra đường các mảnh vỡ từ trong các khu tư gia, nơi mà các công nhân thầu khoán không được phép vào làm việc. Ông Holloway nói, "Chúng tôi sẽ cố gắng hết khả năng của mình để dọn các đồng đồ nát này càng nhanh càng tốt. Đó là một trong những lý do tại sao chúng tôi chặn lại khu Đông Biloxi, xa lộ US 90 và Eagle Point để các công nhân của chúng tôi có thể dọn những mảnh vỡ nặng ra khỏi các đường phố trước, rồi chúng tôi sẽ để cho các thiện nguyện viên vào thu dọn trong các khu tư gia." Ông nói thêm, "Chúng ta sẽ dọn sạch hết, nhưng chúng ta cần phải có một sự phối hợp nhau trong công việc."

Công Nhân Bắt Đầu Xây Dựng Lại Khu Vực Cầu U.S. 90

Công trình sửa chữa cầu U.S. 90 từ đầu này sang đầu kia của Biloxi đang được tiến hành và dự tính sẽ làm xong trong vòng 90 ngày. Hiện nay các nhà làm cầu đường đang sửa chữa những khúc trống lớn và những đoạn cầu do cơn bão Katrina đánh sập. Cũng trong lúc này, các nhà thầu dọn các mảnh vụn đang dùng những đoạn đường còn đi được để kéo hàng tấn mảnh vụn sau cơn bão ở phía bắc xa lộ I-110 đến những bãi được phép chứa rác trên xa lộ I-10. Chính phủ liên bang dự định thay thế cầu U.S. 90 nối Biloxi và Ocean Springs bằng một cái cầu 6 lane nổi cao lên. Hy vọng là công trình này sẽ được hoàn tất trong vòng 24 tháng. Còn đối với cây cầu Popp's Ferry, Thị Trưởng Holloway đã trình bày trước MEMA bản ước tính của Kỹ Sư Đoàn để công việc sửa chữa có thể bắt đầu. Thị Trưởng nói có đến 19 khu vực của cầu cần phải được sửa chữa và ông sẽ hỏi MEMA coi công trình này có thể được tiến hành nhanh hơn không. Thời gian hoàn tất công trình chưa được công bố. "Tôi hiểu rằng cư dân ở đây mong nghe được những tin này để được lên tinh thần. Nhưng trong lúc này chúng ta cần phải kiên nhẫn," Ông Holloway nói, "Trước cơn bão chúng ta đã có những khó khăn về vấn đề giao thông rồi, bây giờ những thử thách này còn lớn hơn vì giao thông bị giới hạn vào một số ít đường hơn. Chúng tôi sẽ cố gắng làm tất cả những gì có thể được để cho việc giao thông được an toàn hơn, nhưng chúng tôi cũng cần sự hợp tác và kiên nhẫn của lưu khách. Xin chỉ lái xe khi thật sự cần thiết, và khi phải lái xe thì nên chọn lộ trình ngắn nhất. Đây là thời điểm mà mọi người nên dùng phương tiện giao thông công cộng. Nếu dùng các tuyến miễn phí của Coast Transit, quý vị vừa có thể tiết kiệm được tiền xăng cao vừa tránh được nạn kẹt xe. Tốt hơn nữa là dịch vụ này hiện nay đang hoàn toàn miễn phí."